

Nagys. Szabó András ig. urnak

Kossuth-utca

# Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Működési árak:

Egész évre 100 leu, félre 50 leu, negyedévre 25 leu.

Egyes szám ára 2 leu.

Feliratok szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 84.

Megjelenik minden vasárnap.

## Furcsaságnak

Is feltűnő furcsaság keltette fel figyelmünket a múlt napokban. A két barátságos állam: Románia és Szerbia — igaz, hogy csak kisebbberről — de mégis csak valamilyen politikai konfliktusba bonyolodott egy eset miatt, miközben a szerb hivatalos sajtó ismételt hangon kért elégtételt a román kormánytól. Az ok pedig Bianu román szenátornak egy szenátusi beszéde, melyben hévvel és meggyőződéssel szállt síkra a Szerbiában élő kisebbségek érdekében. Hogy azt mondja, Szerbiának mai kormánya mostohán bánik az ott élő kisebbségekkel, főként a felszólaló román fajtestvéreivel, s őket kulturális és gazdasági téren erősen elnyomja. Hogy ez fennálló egyezményekkel, emberi joggal és civilizációval is nagyon ellenkezik.

Megállunk a figyelésben, homlokunkhoz nyulunk. Bianu szenátor! Igen, ez a név valóban jó ismerősünk! Állott ő már eddig is jó néhány ízű érdeklődésünk előterében. Csak hogy akkor, mint a kisebbségek, s közelebről meghatározva: mint a romániai magyar kisebbség támadója szerepelt ő szenátorsága. Irredentáknak, államellenes elemeknek kiállt ki minket, akkor, mikor mi a román kormányt kisebbségeket elnyomó politikája ellen próbáltunk itt-ott szeliden tiltakozni, s nem kértünk a magunk számára semmivel sem többet, mint a mennyit most ő követelt a Szerbiában élő románok részére. Kulturális és gazdasági téren való szabad lélekzetvételet, emberi jogainkat, itt, a hol ezelőtt, nem rég, civilizációt teremtő, uralkodó faj voltunk! Csak ennyit, — és mindezek miatt Bianu ur akkor ránk mégis nagyon haragudott és a kormányt velünk szemben még nagyobb szigorúra akarta ösztökélni. Most pedig, azóta...

Azóta megjött volna talán a Bianu szenátor ur jobb belátása? Vagy a „nem tudja a balkéz, mit csinál a jobb“ analogisjára azt kell gondolnunk: hogy neki jobb és bal esze is van, s nem tudja az egyik, a mit a másikkal gondol? Vagy a mi igazság egyik felé, nem igazság-e ugyanaz a másik felé is, egyik kisebbség, ha más államban is, nem ugyanolyan kisebbség-e, mint a másik, s nem kívánhat-e jogosan ehhez hasonló elbánást magának is?

Csak kérdezzünk és nem kapunk feleletet. Hanem azért mégis... Bianu szenátor ur, mint a kisebbségek védője!... Nem, nem is lehet igaz! Csak örült álom az egész mai, helyéből kiköszönt világ!

*Vallási, hitbeli, vagy felkezesi különbség polgári és politikai jogok élvezetére, így nevezetesen: nyilvános állások, közhivatalok és méltóságok elnyerésére, vagy különféle foglalkozások és iparok gyakorlása tekintetében egyetlen román állampolgárra sem lehet hátrányos. (Romániának a főhatalmakkal Párisban 1919 dec. 9-én kötött szerződése. 8. cikk.)*

## Harang-estély.

Türk Ferenc plebánus beszéde a helybeli római kath. egyház március hó 17-iki estélyén.

(Befejezés.)

Minek bizonyítsam: mindnyájan érezzük, hogy az „ember ország“ kő és nyomorúság, mert szívünk az „Isten országára“ van beállítva.

Látjuk azt a keservesen siratjuk, hogy ezidő szerint az emberiségben vad ösztönök kavarognak s hogy az igazi testvériség, a béke ország csak akkor jönne el közénk, ha az Ur Jézus, nem mint idegen volna itt, a kit nem ismerünk, hanem mint Ur és Isten s mint királyi testvér uralkodna rajtunk.

Istenem, hol tartunk még ettől?! Pedig az Ur Jézus új és biztos orientációt adott a szíveknek, a valódi béke országát, mely, amint ő mondja, nem a világból való. A közös testvéri élet szépségeit, melybe az erény, az igazság és jóság triójának égi zenéje zendül le a magasból. A több-élet, a szép élet zenéje. S az a több-élet, az a szép élet nem egyeseké, hanem csak mindnyájunké lehet.

Minek akkor az életet törni, zuzni, minek egymásra lövöldözni, minek az életet, öntudatot keseríteni, fojtogatni, minek azt nyomorult társadalmi intézményeknek, önzésnek, pénzsomznak, nemtelen élvezetnek prédául oda vetni, minek az életet szomorú történelmi félreértésekkel sorvasztani s örömtelenné tenni s mindezzel aljas embereket, gonosztevőket nevelni?

Ah, minek, minek? Ez az a kínos probléma! Az emberiség még ott tart, hogy a próféta szerint megkínzott arculatán majd a sasnak, majd az oroszlanak, majd a tuloknak vonásai rajzolódni ki. Az emberiség még ott tart, hogy ezidő szerint még csak ragadozni, a sas csőrrel tépni-vájni, az oroszlan karmával sebezni, no meg a tulokkal vérezni tud, de a „facies hominis“ az „ember arculata“ még nem akar kialakulni.

Pedig Krisztus azért jött, hogy „az ember-állatból ember s az emberből krisztusi ember, s hogy a nemzet-szörnyekből emberséges világ, s az emberséges világból Isten országa“ legyen.

Uram, jöjjön el a te országod!

A régi pogányvilág ezt a megoldást nem ismerte, de a próféta megsejtette, és az újvilág — számitáson kívül hagyta. Ez a mi tragikumunk!

A Krisztusnak el kellett jönnie, s azóta az ő jósága, bár sokaktól tagadva, átvonul téren, időn, századokon s balzsamot önt az emberiség sebeire.

Nagy harcok, forradalmak után összeszedi a csatatéren a romokat, a szétszórt csontokat s emlékjelt állít a jövőnk kornak s ráírja vésőjével: Emberek, erre ne járjatok, itt vesztetek el egy korszak legjobbjai saját fegyvereik által a hosszú harc alatt! S a

történelem minden korszakának végére oda lehetne írni aranybetűkkel: „Christus pertransiit beneficentia“, Krisztus átment jót cselekedvén. És az emberiség? a következő generációk? Vad táncot lejtene az emlékjelek körül, s az örült forgatagban nem érnek rá a halálosan komoly intelmet elolvasni. Ez az emberiség tragikumai!

Közöttünk is, a XX-ik században, át kell vonulnia Krisztusnak, hogy az ő jósága balzsamot adjon a megtépett szíveknek s igazsága onyhütellet hozzon a tépelődő érzetek. Mert az ő utja „jóság és igazság“.

Nem a sas, nem az oroszlan, hanem a „bárány“ trónusát kell felállítani, hogy ez uralkodjék a világon. A jóság legyen a jelszó! A jóság emberei szántják az emberiség életében a legmélyebb barázdákat, s áldást és békét hozó magvakat ezek vetnek beléjük. Ábrahám, Mózes, szt. Pál, a szent Bernátok, azalézi szt. Ferencok, paulai Vincék, Don Boskók, ezek a nagy optimisták, voltak az emberiség legnagyobb jótétoi.

Ez a jóság fogja a szocializmus, bolszevizmus s atheizmus nagy kérdéseit is megoldani. S ha ezek a zivatrok végig pusztítanak is a vén Európa testén, a jóság túléli őket, mert minden gonoszságnak van határa, mert ez az emberiség torz-szülötte, de a jóságnak nincs, mert ez az Isten szívéből származik, tehát túléli őket, mint túlélte a népvándorlást s végül is olajat önt az emberiségnek önmagán ejtett sebeibe.

Hölgyeim és Uraim! Mi az utáunk jövő kor alapvetői vagyunk. Egy réteg a múlt és jövő között. Falevelek, melyeket elföd a jövő év hulló levele, s csak a föld kérge lesz egy hajszállal vastagabb. Vessük el a jóság és kölcsönös megértés magvait, s ebből fog kikelni egy békés jövőudó áldásthozó fája.

A vérzivatrok öldöklő szerszámaiból öntsünk újból harangokat, hadd szálljanak föl újból tornyainkba a szeretet és jóság, az igazság és béke fehér galambjai. Hadd zengjenek-bongjanak-csilingeljenek a három templomos falu harangjai, hadd üzzék el az arcokról a kölcsönös féltékenység, irigység, keserűség sötét felhőit.

Tudom, érzem és átszenvedem, hogy még nagyon messze vagyunk a világbékétől; de azért vágyam nem lanyhul, hanem csak erősebb, imám nem fáradtabb, hanem tüzeesebb. S ha majd a sok tornyu város összes tornyaiba felezállnak az összedobbanó szívek áldozataiból megöntött harangok: mit bánom, ha künn a nagy világban tovább tombol is a vihar, én a fölséges harmóniában összecsendő harangok zugása közt diadalmasan kiáltom bele a sötét éjszakába:

— Eljött közénk az Isten országa.

En hiszek benne, mint a márciusi napsugár rügyfakasztó erejében, ha éppen hó ül is meg a bérceket s szívem végső dobbanásáig dolgozom is rajta!

## Értesítés.

A vadászoknak, kutyát tartó gazdáknak s általában a vármegye lakosságának, mint vármegyei vadászfelügyelő, a következőket van szerencsém tudomására hozni:

1. A földművelésügyi miniszter ur 27,403—1924. sz. meghatalmazása értelmében a vármegyében, folyó évi április hó 1-től kezdődőleg, a vadászterületek bérbeadásakor tartandó árverésen való résztvevésre a meghatalmazást az egyéneknek a vármegyei vadászfelügyelő adja meg. Ily meghatalmazás nélkül megtartott árverések érvénytelenek. Vadászberletre vonatkozó és a miniszterium által kiadott bérleti szerződési minta a vadászfelügyelőnél kapható.

2. A földművelésügyi miniszter ur 103,709—1923. sz. rendelete értelmében a kopóval való vadászatra az engedélyt a vármegyei vadászfelügyelő adja meg. Ily engedély nélküli kopóvadászat a vadásztörvény büntető határozmányai alá esik.

3. A mezőn található ebek, kivéve a vadászebeket, amelyek felfogandók, a helyszínén könyörtelenül irtandók és gazdájuk a vadászfelügyelőhöz azonnal feljelentendő: (Földművelésügyi miniszter ur 20 982—1924. sz. rendelete.)

4. Tilos általában bármilyen kutyával az év február 1-től szeptember 15-ig vadászni, — ugy nevezett dísznős kutyával is.

Odorhefu, 1924 április hó 11-én.

Szabó Gábor s. k.,  
vármegyei vadászati felügyelő,  
subprefect.

## Disz-hangverseny

rendez, mint már közöltük is, a Székely Dalegyelet, a segesvári Polgári Kör Vegyeskarának közreműködésével, husvét másodnapján, f. hó 21-én este a „Bukarest“ színháztermében. A hagyókéddel lezárt téli mulatságok után csendes viszavonulva, önmagukba szálltak az emberek, adózva a nagyobbított vallásos mélységének. Megszüntek a zajos mulatságok, melyeket a komoly egyházi estélyek váltottak fel. A feltámadás ünnepével újra éled a hangulat is, örvendve az ébredésnek. Ezt a hangulatot ragadja most meg a Székely Dalegyelet is, hogy a tavaszi vigasságok sorozatát megnyissa. A segesvári vegyeskar közreműködésével, valamint a népszerűen kedvelt Szabó Ernő vendégszereplésével, változatos műhelyzetben igyekszik részeseit a közönséget. A nívós műsor a szereplők ritkaságával valószínűleg kiváltja a közönség legteljesebb érdeklődését.

Az estély műsora a következő: 1. Nyitány: Kónya Jancsi zenekara által. 2. Jelige. Énekli: a Székely Dalegyelet. 3. Dalünnepe. Thern K.-tól, énekli: a Segesvári Vegyeskar. 4. Hegedűszóló, zongora kísérettel. Előadja: Szabó Ernő, kíséri: Tompa Lászlóné. 5. Mi volt nekem a szerelem. Fortuner E.-tól. Énekli: a Székely Dalegyelet. 10 perc szünet. 6. Füstbe ment terv. Báthori L.-tól, énekli: a Segesvári Vegyeskar. 7. Zeneszám: Kónya Jancsi zenekara által. 8. Az én szerelmem. Angyal A.-tól, énekli: a Segesvári Vegyeskar. 9. Borda. Hoppe R.-tól, énekli: a Székely Dalegyelet. Műsor után táncmulatság reggelig, amelyhez a zenét Kónya Jancsi zenekara szolgáltatja.

Helyárak: Páholy 180 leu, oldal- és támlásszék 35 leu, körszék és er-

kétyülés 25 leu, földszinti állóhely 15 leu. Jegyek előjegyezhetők hétfő, f. hó 14 ikén reggeltől szombat estig a Könyvnyomda R. T. üzlethelyiségében, vasárnap és hétfőn (délig) a Szállásügyi cukrászdában.

Tekintettel a vendéglalások áldozatkésztségére, a Dalogylet méltán számít a város dalkedvelő közönségének minél nagyobb számban való megjelenésére. A jótékony célra felülfizetéseket köszönettel fogad és nyugtáz a rendezőség.

## SPORT.

### B. M. T. E.—Hargita 1:0 (1:0)

A múlt vasárnap játszotta a Hargita első bajnoki mérkőzését Brassóban, amely az ellenfél megérdemelt győzelmével végződött. A Hargitából csak Löbl, Szász, Császár és a 2 Binder elégitett ki. Göllner, Tassaly és Flitner feltűnő gyenge volt, de a többiek is mélyen formájukon alul szerepeltek.

Husvét első napján a Colt-a lesz a vendégünk.

## HIREK.

Április 12

### Menekülés.

E mély mocsárból ég felé török!...  
— Rövid a nap, az éjszaka örök. —

Az élet undorít, — s úgy vonz a fény!...  
— Nem nő virág a szikla tetején. —

A szépség itt rám sohasem talál...!  
— Majd rád talál itt is a szép — Halál!  
S. J.

A királyi pár külföldi körutra indult, melynek során 9-ikén Mühlhausenbe érkezett. Innen Strassburgba, majd 10-ikén Párisba utaztak. Mindenütt nagy szívvelgyűléssel és pompával fogadták őket.

Bessarabia csatlakozásának évfordulóját szerdán, f. hó 9-ikén ország-szerzte a szokott ünnepek keretében ülték meg. Istentiszteletek voltak, a házakat fellebegtették, az üzletek zárva voltak. Ezek mellett, az istentiszteletek után városunkban az egyes iskolákban ünnepeket rendeztek, melyek keretében egy-egy tanár méltatta a nap jelentőségét s voltak ezenkívül zene-és énekszámok, szavaltok. Az ország nagyobb városaiban népgyűléseket is rendeztek, melyeken nevesebb politikusok mondtak szónoklatokat.

Hivatalos közlés a háborús hírekkel szemben. Egy idő óta bizonyos személyek, akik érdekelve vannak, hogy a román és a magyar nép közt fennálló jó viszonyt elrontsák, azt a hamis hírt terjesztik, hogy a közel jövőben Románia és Magyarország közt egy újabb háború fog kitújni. Fentieket a Hadügyministerium rendeletére azzal hozzuk köztudomásra, hogy a leghatározottabban megcáfolandók az ilyen híresztelések, Andreias prefect.

Szomorú hírt hozott a posta: Derzai Samu volt udvarhelyi törvényeségi irodafőtiszt, ki az 1922 év tavaszán repatriált, f. évi március 2-án, Nagykőrösön, 68 éves korában elhalt. A szive ütötte meg. Az erdélyi halmot, az erdélyi hegyeket, mezőink vadvirágait, folyóink zugását, szeleink sivatós fűtyölését s szülőhelyének bűvös bájos képét a messzi idegenben sem felejtette. Az életért hazát cserélt s e cseréért — oda adta életét. Soha sem felejttem el... ott künn az állomáson, amelyik oly sokszor... szomorú temetőhöz hasonlított, mosolyogva beszélge-

tett; de szemében állandóan ott ragyogott a fájdalom könyve s fájó pillantásokkal bucsuzott a megszokott tájtól, mintha érezné, hogy sem látja többé viszont soha... soha. Pihenése legyen csendes s ott az örök éj örök álmodozásában lássa újra szeretett Erdélyét, amelyet oly nagyon szeretett s amelytől alig... alig tudott elválni. (— ó)

Husvét első napján a román. kath. hívek a szokásos határkerületi körmenetet az idén is megtartják. A határkerületben résztvevők husvét első napján reggel 6 órakor gyülekeznek a plebánia templomhoz vezető szerpontinon s onnan indulnak Blájer Balázs vezetése mellett. Itt említjük meg, hogy a székelyföldi határkerületek eredetét és történetét igen érdekesen írta meg Boldizsár Dénes nyug. tanító. A páspöki elismerésben részesült, mintegy 60 oldalra terjedő füzet a szerzőnél igen csekély áron kapható.

Halálozás. Csiktsnádi ifj. Betegh Pál könyvnyomdász, 27 éves korában, hosszas szenvedés után, f. hó 10-ikén városunkban elhunyt. Id. Betegh Pál volt nyomdatulajdonos és neje, mint szülő, továbbá testvérei gyászolják. Nagy részvét mellett temették.

Uj ügyvéd. Nagy Kálmán, a helybeli törvényszék egykori, nagy munkaképességéről, kiváló jogász tudásáról előnyösen ismert bírása, kit nemrégiben nyugdíjaztak, legutóbb ismét visszaköltözött városunkba, hol ügyvédi gyakorlatot kíván folytatni. Ügyvédi bejegyeztetése már megtörtént, f. hó 11-ikén, pénteken délelőtt a törvényszék teljes tanácsa előtt az ügyvédi esküt le is tette. Az új ügyvéd a Jodál Gábor dr. irodájába lépett be.

A református egyház vasárnap, f. hó 13-án délelőtt 11 órakor a leányiskolában tartja évi rendes közgyűlését, melyen a múlt évi számadásokat, a lelkész jelentését, s más folyó ügyeket fogják tárgyalni. Betöltés alá kerül két presbiteri hely is. A tagok felkéretnek, hogy minél számosabban jelenjenek meg.

Bírósági áthelyezés. Raszlovicz Géza ujaradi járásbíró, Székely Albert dr. előbbi járásbíró helyébe, az oklándi járásbíróhoz helyezték át, az V. fiz. osztály 1. fokozatába.

Ügyvéd-kamarai közgyűlés. Az odorheui ügyvédi kamara I. évi rendes közgyűlését a törvényszék fő-tárgyalási termében f. évi április hó 28-ik napján d. e. 11 órakor tartja, melyre a kamara tagjait ezúton is meghívom. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. Az évi költségvetés megállapítása és a tanács felmentése iránti határozat. 4. Eselleges indítványok. Dr. Jodál Gábor kamarai elnök.

Ostromállapot elrendelését határozta el néhány nagyobb egyetemi városra nézve egy nem rég lefolyt minisztertanácsülés. Ezek a városok: Bucuresti, Iasi, Csernovitz és Kolozsvár, a hol a rendfenttartást a polgári hatóságokról a katonaságra ruházták át s a zavargások rendezőt hadbíróskodás alá állítják. Ez intézkedések oka, hír szerint, az, hogy az itt ott többször észlelt fasiszta- és antiszemita-mozgalmaikat ezúttal teljesen megakadályozhassák.

A lakástulajdonosok és bér-lők közt felmerülő vitás kérdések eldöntésére legutóbb új lakásbíróskodás alakult, melynek elnöke: Bilciurescu törvényszéki elnök, h. elnöke: A. Boicescu t. tanácselnök, tanácsstagok pedig: Glosz Miksa dr. törvényszéki bíró (helyettese: G. Niculescu dr. törv. bíró) és G. V. Anastasiu pénzügyigazgató. A hivatal helyisége a törvényszék épületében a 8. sz. szoba. A kérések az elnöknek, vagy helyettesének adandók be.

A Szociális Misszió Társulat f. hó 14. és 15.-én este jótékony célú mozielőadást rendez, mérsékeltan emelt helyárrakkal. Bemutatásra kerül a jelenkor egyik pazar kiállítású, szenzációs filmprodukciója, a mindenütt óriási sikert aratott: Sodoma és Gomorha. Jegyek előre is válthatók. Május 3. ára tervezi a Társulat ezévi műsoros estélyét, melynek műsora keretében előadással szerepel Erdély egyik leghíresebb szónoka: Gyárfás Elemér dr. is. Az illusztris előadó egyénisége előre is biztosítja a műsor magas színvonalát. Ez alkalommal verseiből fog olvasni lapunk szerkesztője is.

A Cipész Ipartársulat legutóbbi közgyűléséről közölt múlt heti hírlünkben megemlékeztünk a helybeli cipésmunkások béremelésére vonatkozó újabb követeléséről is, kifejezve azt a reményünket, hogy az ellenfelek, mindenik fél és a nagyközönség érdekeire való tekintettel is, elfognak simittatni. Annál inkább sajnálattal értesülünk legutóbb arról, hogy az egyezkedési tárgyalások eredménytelenül szakadtak meg, s ennek következményeképpen a cipész munkások már hétfőn megszüntették a munkát.

A Három a kislánynak 5-ikén, szombaton este az udvarhelyi fi'harmonikusok által Keresztúron rendezett előadása teljes siker mellett folyt le. Az előadást megelőző jéhírek, filharmonikusaink népszerűsége, az elég kedvezőtlen idő dacára nagy közönséget vonzottak a színházterembe, mely mindvégig nagyon jól mulatott a darab kedves helyzetein, élvezte a fülbemászó Schubert melódiákat és a nálunk jól ismert, pompás szereplőket hálás tapsokban részesítette. Az estély után a vendég fi'harmonikusok és szereplők s a vendéglátó közönség nagy része a Walter helyiségeiben sokáig mulatott együtt kellemes időtöltésben.

A leánykongregáció böjti konferenciái. A leánykongregáció ezidei böjti konferenciabeszéd-sorozatát, számos vendég jelenlétében, Kossy István hittanár, a kálvária szereplőinek egyéniségéről, a böjt keddein tartotta meg. Az utolsó beszéd pénteken 11-én volt, amely után sokan járultak a bűnbánat szentségéhez. A közös áldozás 12-én b. e. Rész János hittanárért mondott ünnepélyes gyászmisszen volt, melynek szertartását Kossy István hittanár végezte. A gyászmisszen a katolikus iskolák növendékei is részt vettek.

Kérelem. Felkéri a vármegyei állattenyésztési és állategészségügyi hivatal mindazokat, akik a hadsereg céljaira szükséges romonda-lovakkal rendelkeznek, sziveskedjenek a név a lakóhely, a ló kora és darab száma megjelölésével azt 1924 évi május hó 1-ig bejelenteni. Az árak a következők: 2 éves csikó 10.000, 3 éves csikó 12.000, 4—8 éves ló 13.000, tiszt ló, 4—8 éves 15.000 leu.

Szombati-Szabó István újabb verskötete. A szerző neve, erős zengésű, zamatos magyar nyelvű költészete jussán már a forradalom előtt előnyösen ismert név volt, melyet ő újabb alkotásaival azóta is csak kedveltebbé tett. Legutóbbi kötetei is rövid időn belül elkelték s az erdélyi írók múlt téli kolozvári olimpiáján, az aradi írók csoportját illető díjat neki ítéltek oda, megkapó szépségű verseiért. Szombati-Szabó István „Lavinák énekelnek” címmel most újabb kötetet ad ki, mely a „Pászortűz”, „Hírök”, „Vasárnapi Ujság” s más folyóiratok és lapok hasábjain az utóbbi időben megjelent verseit fogja tartalmazni s csak előfizetés útján szereshető meg. Melegen ajánljuk a közönség figyelmébe. Ára 30 leu lesz és még rövid

ideig megrendelhető szerkesztőségünk útján is, vagy magánál a szerzőnél (Lugoj—Lugos, Spl. C. Brodiceanu 3.).

A bevonult újoncok eskütétele, ünnepélyes formában f. hó 13-ikén, vasárnap d. e. 10 órakor fog lefolyni a kaszárnyában, hová a hivatalokat, intézeteket, egyházakat is meghívták. Az eskütételeit 12 órakor a Bukarestszállodában bankett fogja követni. Ebből idő esetén az eskütétel a vármegyeház disztermében lesz.

Köszönetnyilvánítás. Ezúton mondok hálás köszönetet mindazoknak, kik felejtethetetlen felelősséggel nehéz betegsége és halála alkalmával részvétüket nyilvánították, s köszönetet mondok mindazon neves szívűeknek is, kik nehéz helyzetemben kegyes adományokkal segítettek. Keresztély Lajos és gyermekei.

A 2%-os adó megszüntetése és az annak helyébe bevezetett vámtarifa jóváhagyatása érdekében — Andreás vármegyei prefectus csatlakozása mellett — f. hó 10-ikén Bukarestba utaztak a városi tanács részéről: Negrufu polgármester, Körtyvölgyfay tanácsos és Lakaos pénztárnok, a polgárság részéről: Lipka Henrik, ifj. Kassay F. Dénes és Báudy Károly.

A tisztviselő-kertek, ugy a sétatér melletti parcellák, mint a barompiac szomszédságában levő kertterületek, múlt évi birtokosaik által művelés alá vehetők a jelen évben is. A bűrösszegekről és egyéb tudnivalókról körlevélben nyernek tájékoztatást az érdekelt közalkalmazottak. Gyerkos M. ügyvezető.

Amerikába szóló utlevelek kérelmezése esetén az 1918 évi december hó elsejénél újabb ittlakóknak, a már eddig is megkivánt okmányokon kívül újabb rendelet szerint, egy külön illetőségi okmányt kell beadniuk, továbbá igazolniuk kell, hogy nem mondtak le román honosságukról.

Gallért mos, fényez SCHMITZ  
Odorheiu—Székelyudvarhely.

Nyári délután Egeresen címmel Szentimrei Jenő, a Vasárnapi Ujság szerkesztője, kinek modern, szabad formájú s mély filozófusú költészete Erdély határain túl is érdekes csengésű nevet szerzett, verseiből legközelebb egy díszes kötetet készül közrebocsájtani. A könyv amatőrök és könyvedvelők részére, 350 számított példányban készül, finom, merített borgói papíron, Kós Károly színes címlapjával és hat színes illusztrációjával és könyvtári forgalomba nem kerül. A tartalomban, formában rendkívül érdekes könyvből az első 50 példány ára, művészi kötésben, a szerző és illusztrátor aláírásával 200, az 51—350 számú példányoké fűzve 150 leu; s rá előfizetést néhány napig lapunk szerkesztősége is elfogad.

Vármegyénk állami elemi iskoláinál annyi a szakképzett, rendszeres tanerő, hogy a helyettesekként alkalmazott tanítók, illetve tanítónők száma mindössze 4-4%-ot tesz ki. Kedvezőbb viszonyok e tekintetben egyedül Bukarestben vannak, ahol a helyettes tanerők száma csak 2-5%. A román Általános Tanügyi Szemle (Rev. Gen. a Iovăţământului), amelynek márciusi számából vesszük adatainkat, megjegyzi, hogy egyes vármegyékben, például Durostorban és Tulceabán 74, illetve 60%-ot ér el a helyettes tanerők száma. Megnyugvással állapíthatjuk meg, hogy vármegyénk az elemi iskolák szervezése és vezetése tekintetében az első között van, ami dicséretre válik azoknak, akik nálunk a népoktatás ügyének intőzéi.

x 120 kg. dísznőseir, tiszta, házilag olvasztott, eladó, kisebb mennyiségben is. a rendőrség udvarán levő hátsó földszintes lakásban.

**Uj erdélyi magyar hetilapok**  
Népszerűség címen Finta Zoltán, az Ellenzék volt munkatársa, az előnyösen ismert fiatal író és költő szerkesztésében új heti lap indult meg Cuj-Kolozsváron. Az új hetilap könnyed, népies formában s bátor szókimondással meg akarja tárgyalni az előforduló közéleti, politikai eseményeket, tanácsadóját, védelmezője kíván lenni a gyengének s közöl mindenféle hasznos tudnivalókat is. Petroseni Petrosényben pedig ugyancsak a napokban Zsilvölgyi Napló címen indult meg egy új hetilap, mely, úgy látezik, főként a Zsilvölgyét érdeklő szociális és gazdasági kérdésekkel kíván, szívesen élénk szellemmel foglalkozni.

**Nemes Nagy Lajos** sírkasztási ügyének főtárgyalása f. hó 5-ikén, a múlt szombaton késő délután fejeződött be. A bíróság 76.126 leu összeg elszámolását állapította meg terhére, azonban a család ez összeg legnagyobb részét időközben megtérítette. A bíróság, a tanúk vallomásai után, a Jodái dr., Wenetsek dr. ügyvédek által határozottan védett vádlottat másfél évi börtönbüntetésre és három évi hivatalvesztésre ítélte, büntetéséből azonban 6 hónapot és 24 napot már kitöltöttnek vett.

## KÖZGAZDASÁG.

Derűre boru..., a múlt pár hét verőfényes napjai után ránk jött a lomha felhők nehéz járása s a tulságos esőzés következtében szünetel csaknem minden mezei munka. Ha valaha... most igazán helyén lett volna a tavasziak alá való őszi szántás s mennyivel hamarabb menne most a munkánk. Idestova április közepén vagyunk s még a zabunk nincs elvetve. Még alig három hét s há ezalatt nem lesz kedvező az idő, sok lesz az ugar s kevesebb az Isten áldás.

A vető-kendermag szűkiben van, alig kapható, az ára is magas, — végképp 240—250 leu. Amennyiben községi gazdáink kendermag-szükségletüket a Földmives Szövetség útján akarják beszerezni — ha f. hó 22-ig legalább is 5 mm. át elért megrendelés beérkeznek — a Szövetség hajlandó a gazdák részére egytömögben beszerezni. A megrendelés kötelező s annak teljesítése alkalmával vétként 230 leu fizetendő. Amennyiben a mag ezen összegnél kevesebbe kerülne, a fennmaradt összeg a mag átadása alkalmával visszaadatik, ha többre kerülne, a hiányzó összeget a gazdák az átvétel alkalmával megtérítik. Megrendelés csak akkor eszközöltetik, ha nagyobb mennyiségű magra tartanak a gazdák igényt s a megrendelések a Szövetség titkárnál (Str. Regele Carol — Orbán B. utca 31. sz. a.) eszközöltetnek.

Egy drb. 11 soros vetőgép, továbbá szekér, eke, taliga, vasborona eladó.  
Az udvarhelyi tavaszi juhvásár, gyenge fölhajts mellett, üzletelen volt.  
A múlt keddi piacon a buza 88—92, rozs 78—80, árpa 78—80, zab 48—50, törökbuza 76—80, burgonya 27—30 leuban kelt el vétként. Egy mm. széna 150—160 leu, 1 piaci szekér széna 700—1000 leu. A hizott sertés 32—34 leu kilónként. Választott malac drbja 400—500 leu. V-4.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság  
Odorheiu (Székelyudvarhely)

**A Bulevardul Regele Ferdinand**  
(v. Kossuth-utca) 12. szám alatt eladó egy háromszobás, kertes ház. Értekezhetni Borosnyay Pál dr. irodájában.



**BODROG ÉS HIRSCH**  
**A HUSVÉTI ÜNNEPEKRE**  
való tekintettel értesítjük a m. tisztelt vásárló közönséget, hogy mindkét üzletünkben a fűszer-, gyarmat-, csokoládé, cukorka különlegességek, festék stb. árukon kívül a garantált minőségű **aradi Neumann-féle liszteket** árusítjuk. — Főüzlet: Bul. Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 31. Flókülzet: Strada Principesa Elisabeta (Bethlen-utca) 12. sz.  
Tisztelettel:  
**Bodrog és Hirsch.**

Cassa Cercuială a Asigurarilor Sociale,  
Sighişoara  
No. 3084—1924.

## Publicaţiune.

In conformitate cu art. 15 şi următorii din *Legea asupra Persoanelor Juridice*, promulgată prin Monitorul Oficial N. 27—924 din 6 Februarie, şi în vederea controlului ce urmează a se face de Cassa Centrală a Asigurarilor Sociale asupra tuturor Societăţilor sau Asociaţiunilor de ajutor mutual, numitele Societăţi sau Asociaţiuni sunt obligate ca în termen de 10 zile dela publicarea prezentului comunicat, să facă cunoscut prin adresă scrisă Direcţiunii Regionale a Asigurarilor Sociale din Sibiu, firma şi adresa exactă a Societăţii sau Asociaţiunii de ajutor mutual, trimiţând totodată acelei Direcţiunii Regionale şi două exemplare din statutul în baza căruia funcţionează.

In cazul când statutul este tipărit în altă limbă, se va anexa şi două traduceri în limba română scrise corect. Motivul acestei înştiinţări, este în legătură cu instrucţiunile cari urmează a li se trimite în privinţa funcţiunilor lor pe viitor.  
Societăţile sau Asociaţiunile de ajutor mutual, cari vor fi descoperite de organele noastre de control, că nu şi-au făcut această anunţare, vor suferi consecinţele legii.

Sighişoara, 29 Martie 1924.

P. Bălăuţă, director conducător.

Regatul României.

No. 165—1924.

Executor judecătoresc Odorheiu săcuşec

## Publicaţie de licitaţie.

Subsemnatul executor a judecatoriei de ocol Odorheiu în sensul § lui 102. de lege LX. din anul 1881. prin această publică, ca în urma deciziei din anul de sub 227—924 al judecatoriei de ocol din Odorheiu efectuată în Odorheiu 19/III. 1924. pentru suma de 30.000 Lei şi acc. execuţiunea de escontentare în favorul Orbán Endre reprezentat avocatul Dr. Váro Géza mişcătoarele cuprinsă cu această ocaziune şi preţuite 1920 Lei şi anume Marfă de piele Stelaj şi puţ se vor vinde prin licitaţie publică.

Deci în urma deciziei de sub No. G. 1222—924 a judecatoriei de ocol Odorheiu pentru încasarea prescariunii de 30000 Lei capital şi acc. stabilite până astăzi să decide termenul de licitaţie pe ziua de **25 Aprilie 1924** la orele 9 a. m. Odorheiu la faţa locului şi la aceea cumpărătorii, se înainte cu aceea observare, că mişcătoarele din sus în sensul art. de lege LX. din anul 1881 §-ul 107. 108. din partea celui mai sus accea mişcătoare se vor vinde şi sub preţul estimat.

Odorheiu, la 7. Aprile 1924.

Nagy, executor

## Invitare.

Tipografia Soc. Anon. din Odorheiu  
ara onora a invita pe D nii acţionari la  
**Adunarea ordinară**  
pe anul V-lea  
ce se va ţine Marţi, în 22 Aprilie  
a. c. p. m. la 5 ore, în cancelaria  
Tipografeii S. A.

### Program :

1. Raportul Direcţiunii asupra anului 1923, prezentarea contului de gestiune, propunerea ref. la repartiţiunea câştigului şi raportul comisiei de supraveghiare.
2. A se hotărâ asupra întrebunţării profitului net, cum şi asupra desărcinării ce este a se da Direcţiunii şi Comisiei de supraveghiare.
3. Hotărâre pentru ridicarea fundaţiei capitalei.
4. Desbaterea propunerilor eventuale, cari sunt a se aduce la cunoştinţa Direcţiunii în scris cu 2 zile înainte de adunare.

Actionarul, care voeste sa ca parte la adunare, are a depune acţiunile sale contra dovezii în cancelaria Tipografeii S. A. cel mai târziu până la 22 Aprilie 1924 orele 12. din zi.  
Contul de gestiune, controla de Comisia de supraveghiare, împreună cu raportul referitor, sunt puse la vedere publică în cancelaria Tipografeii S. A.  
Odorheiu, la 12 Aprilie 1924.

Directiunea.

## Meghivó.

A Könyvnyomda R.-T. Odorheiu folyó évi április hó 22-én délután 5 órakor tartja saját üzlethelyiségében  
V-ik évi

**rendes közgyűlését,**  
melyre a t. részvényesok ezennel meghívotnak.

### Tárgysorozat :

1. Az igazgatóság jelentése az 1923. évi üzletéről, a zárszámadás előterjesztése, a nyereség felosztására vonatkozó indítvány és a felügyelőbizottság jelentése.
2. Határozathozatal a tiszta nyereség hovatfordítására, valamint az igazgatóság és felügyelőbizottság részére adandó felmentvény tárgyában.
3. Alapítke-emelés iránti határozathozatal.
4. Esetleges indítványok tárgyalása, melyek a közgyűlés előtt két nappal az igazgatóságnak írásban bejelentendők.

A közgyűlésen résztvenni kívánó részvényes tartozik részvényeit legkésőbb 1924 évi április 22-én déli 12 óráig a Könyvnyomda R.-T. irodájában, elismervény ellenében, letenni.  
A felügyelőbizottság által megvizsgált zárszámadás, az arra vonatkozó jelentéssel a Könyvnyomda R.-T. irodahelyiségében közzétevére van kitéve.  
Odorheiu, 1924 április 12-én.

Az igazgatóság.

## A „Gólya Áruház”-ból

lekötés végett élvitt 2 drb ruha szives visszaküldését kérjük a lap kiadóhivatala útján.

Csiky és Siroky.



Csak most jövök rá arra a kézenfekvő tényre :  
**LÖBLTÖL** raglánt  
kell vegyek a tavaszi időnyre !

## Tanfolyam !

Május hó folyamán tanfolyamot tartok, amelyen megtanulhatók :

1. Bőrmunkák (domborítás és batikolás).
2. Selyemmunkák (viaszos és kötözött batik).
3. Lámpaernyő montirozás.
4. Virágkészítés.

A jelzett munkák együtt és külön is megtanulhatók. — Érdeklődni és jelentkezni lehet április hó 20-ig napenként délután 3—6-ig: Str. Regele Carol (Orbán B.-u.) 3 szám alatt.

Nagy Elemérné.

## Háztulajdonosok

figyelmébe ajánlom, hogy mielőtt házának csatornáját a rozsa tönkre tenné, javíttassa és ha szükség, okvetlenül festesse meg. Ugyancsak nálam új csatorna olcsó árban rendelhető meg. Együttel tudtára adom a korcsárosoknak és vendéglősöknek, hogy rendelkezésükre előírt pohármosást raktáron tartok. Rendelés után olcsó fürdőkádakat készítek.

**Simó Béla,**  
bádogos-mester.

Ugyanott tanonc felvétetik.

## Viszontelárusítók figyelmébe!

Aradi

**Neumann-féle lisztek,  
korpa és előrendű száraz tengeri**

kaphatók kisebb és vagon-tételekben, a legolcsóbb napi ár mellett, azonnali szállításra a

**CETATEA-bank**

odorheiu—székelyudvarhelyi  
fiók-intézeténél.

## Felhívás

a „Hangya”-szövetkezet tagjaihoz.

Értesítjük tagjainkat, hogy szövetkezetünk 1923 évi közgyűlése f. évi április hó 13-án délután tartatik meg a ref. kollégiumban levő gazdasági egyesület helyiségében. Kérjük tagjainkat, hogy minél többen jelenjenek meg.

Tisztelettel :

„Hangya”-szöv. Igazgatósága.

Eladó egy jó karban levő, szeges, 650—700-ig, komplett *dobkosár*, 3 drb új, komplett kapagép, továbbá 1 drb új sárgyuró-gép téglavetéshez. Mindezek jutányos áron megkaphatók: Göbölly Sándor gépészműl, Muzeni (Bögöz).

## Felhívás.

A helybeli ref. kollégium megbízásából felkérem mindazokat, akiknek a kollégium pénztárából felvett s jelzálogilag biztosított kölcsön tartozása volt, amelyet már visszafizetett és arról törlési nyugtát is kapott, hogy amennyiben a kölcsön biztosítására szolgáló jelzálogjogot telekkönyvileg még nem töröltette, arról gondoskodni sziveskedjék, mert ilyen esetekben a kollégium a törlési engedélyeket csak az általa alapítvánnyal fizetett tőkekamat-adók visszatérítése esetében adhatja ki, s így a törlések esz-közlése körüli késedelem újabb költségeket fog okozni.

Odorheiu, 1924 április 10.

Dr. Gönczy Gábor,  
ügyvéd-jogtanácsos.

# == DREHER-Haggenmacher ==

nagyváradai sörgyár R.-t. gyártmányainak Odorheiuvármegye területén kizárólagos egyedüli főraktára:

**RÖSLER KÁROLY-nál.**



Figyelmeztetem a tisztelt vásárló közönséget, hogy  
**kiválóan finom gyapjuszövetek  
 és hozzávaló béllések érkeztek**

és feltűnő olesón kerülnek eladásra.

Férfi- és gyermekkapkák, kész raglánok a leg-  
 finomabb kivitelben nagy választékban kaphatók **Löbl R. Odorheiu, Bul. Reg.**  
 Ferd 25. (v. Kossuth-u.)

# BERSON



**BERSON** gummisarkot és gummi-  
 talpat erősítessen cipészével ci-  
 pőjére, mert nemcsak pénzt taka-  
 rit meg, hanem egyúttal kiméli  
 lábát és cipőjét.

Dela primăria oraşului cu consiliu  
 Odorheiu.

Nr.: 1269—924. adm.

## Hirdetmény.

Közönségünknek, hogy f. év március  
 hó 28-án tartott ülésben a Mi-  
 nisztertanács 537 sz. alatt az egész  
 országban, s így városunkra is, a  
 barna kenyér árát kg.-ként 5 leuban  
 állapította meg; viszont a buza és  
 lisztermékek forgalmát szabaddá tette.  
 Odorheiu, la 8 Aprilie 1924.

Primăria oraşului.

**Egy** njságkihordó állandó  
 alkalmazásra, tisztes-  
 séges, jó keresettel  
 azonnal felvétetik:  
**LÖBL-nél.**

## Invitare.

Valorizarea de Fructe și Fierberia  
 Centrală de Spirtoase S. A. din  
 Odorheiu ține

## adunarea generală ordinară

la 28 Aprilie 1924 orele 11 a. m.  
 în cancelaria firmei Szőlősi, la care  
 faviță pe acționari pe aceeași cale.

### Program:

1. Raportul direcției și comi-  
 sionei de supraveghiere, stabilirea  
 bilanțului, absolutoriului.
2. Modificarea statutelor.
3. Alegerea direcției și comi-  
 sionei de supraveghiere.
4. Propuneri.

Diracțiunea.

## ELADÓ SZÉNA ÉS SARJU

szekerenként, métermázsájában lemérve  
 és számítva: *Dejuțin (Désfalván)*  
 700—800 mm-osa, a községi bíróságnál  
 meglátható módon. A széna ott termelt,  
 kitűnő réti széna. Hítelre is adatik fele  
 része, községi, vagyoni bizonyítvánnyal  
 ellátottaknak. Jelentkezni nálam is;  
 de ajánlatos, hogy sokan társuljanak  
 egy egy faluból. *Sürgős értesítést kérek:*  
 Koncez Armin Odorheiu Székelyudvar-  
 helyt emeleti irodámba, délelőtt 10—1 ig  
 és délután 4—8-ig.

**Heremag,** elsőrendű, több mázsa  
 eladó kisebb tételek-  
 ben is. Értesítés: Dr. Baczó Albert  
 ügyvédnél Odorheiu—Székelyudvarhely.

## Husvételi olcsó bevásárlási forrás.

Nagy választék Zvack, Bogsza, Klingenspor likő-  
 rökben, békebeli Kenyeres-féle dupla köményes

1/4-es, 1/2-es és literes üvegekben.  
 Cognac 1, 2, 3 és 7 decis üvegekben.

Hegyi málnaszörp kimérve vagy dugaszolva.

Báró Kemény Árpád-féle borok:

Plebános — — — 1/2 üvegben Ringató — — — 1/2 üvegben  
 Muskotály — — — — — — — — — — — — — — — — — —

Nagynyedői uradalmi borok:

Kövér asólló — — — 1/2 üvegben Leányka — — — 1/2 üvegben  
 Grand vin — — — — — — — — — — — — — — — — — —

Erdélyi uradalmi fajborok:

Muskotály — — — 1/2 üvegben Bovignon — — — 1/2 üvegben  
 Tramini — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Szürke barát — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Rubikader — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Madelaina Royal — — — — — — — — — — — — — — — — — —

Burgundi Leányka V. B. M.

Gróf Teleky Carbinet 1/2 üvegben Gróf Teleky (Ausztrick) kivonat 1/2  
 Wermuth — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 literes üvegben.

Begái borok:

Bordeaux fekete bor 1/2 üvegben Clairette fehér bor 1/2 üvegben  
 Bourgogne fekete bor — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Riesling fehér bor — — — — — — — — — — — — — — — — — —

Torinói olasz:

Wermuth literes üvegben Asszu 1/2 üvegben

Peszgők:

Palugyay pezsgő Demi Sec' Andrányi pezsgő Andrányi Sec  
 Extra Dry Mascotte Extra Dry  
 Andrányi Clement Rose

**Dreher és Azugai sör, naponta friss lehozás.**

Dessert, Chocolate, cukorkák dobozokban és kimérve. Kandia, Melissa,  
 Grivița gyártmányok.

**Halakban, míg a szezon tart, van:**

Angolna Teljes hering  
 Göngyölt hering Bismark hering  
 Ikrás Rusli

Compotekben van még:

Renglott — — — 1/2 kgr. dobozban Körte — — — 1/2 kgr. dobozban  
 Besztercei szilva — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Cseresznye — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Meggy — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Ósai barack — — — — — — — — — — — — — — — — — —

Főzelékekből:

Tök — — — — — 1/2 kgr. dobozban Paradicsom egészben 1/2 kgr. dobozban  
 Tölteni való paprika — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Vegyes főzelék — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Áttörve — — — — — — — — — — — — — — — — — —  
 Kék paradicsom olajban — — — — — — — — — — — — — — — — — —

## IFJ. KASSAY F. DÉNES,

„BODEGA“

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 16. szám.

Két ház, mely áll 2—2 szoba és  
 kamarából, eladó. Értekezni lehet  
 Dániel Áronnal Vlăbița (Szentgy-  
 házasfalu).

Egy egyszerű munkást keresek az ara-  
 gonit-gyár részére. Értekezni lehet:  
 Borosnyay Pál dr. ügyvédi irodájában.  
 Ugyanott fizetéssel tanonc is felvétetik.

## Mindenkinek érdekében áll meggyőződni áruimról,

mert külföldi előnyös összeköttetésem révén és jó valuta fedezé-  
 sem alapján jóval olcsóbban tudom adni áruimat a napi árnál:

145 cm. gyapju férfi szövetek . . . . . 200-tól  
 135 cm. gyapju gabardien divat színekben 350 tól  
 100 cm. gabardien divat színekben . . . 120-tól  
 75 cm. mosó és szintartó voálók . . . 38-tól  
 78 cm. I-a mosott schifonok . . . . . 40-tól  
 100 cm. divatcikk és kockás epongeok 95 tól  
 75 cm. selyem fényű divatos batiztok 39-től  
 stb. stb.

Győződjék meg mindenki áruim olcsóságáról, mert aki  
 nálam vásárol, legkevesebb 10%-ot takarít meg.

Tisztelettel:

**Szenkovits János utóda.**

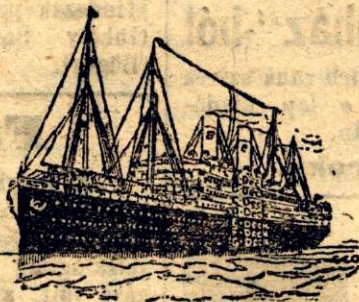
BYRON LINE LONDON

## M. EMBIRICOS & Co.

București, Strada Paris 1.

### Constanța direkt New-York

a legnagyobb  
 tengerentuli lu-  
 xusgőzösökkel,  
 amelyek Cons-  
 tanța kikötőből  
 indulnak Kon-  
 stantinápoly, Pi-  
 reus és Palermó



érintésével di-  
 rekt New-York-  
 ba. Átszállás és  
 vesztegár nél-  
 kül. Az utazás  
 tartama tizenhat  
 nap tengerentuli  
 gőzösökkel.

„CONSTANTINOPLE“ 25.000 tonnás, „BYRON“ 22.000 tonnás,  
 „THEMISTOCLES“ 18.000 tonnás.

Az utazás vonalainkon a legelőnyösebb, 50%-al olcsóbb és lejben fizetendő. —  
 Ósaszcs előírt okmányokat az utlevéllel és 4 aláírt fényképpel beküldve, a regist-  
 rálást és az amerikai vízum megszerzését még most elvállaljuk. Minden érdek-  
 lődő saját jól felfogott érdekében cselekszik tehát, ha bizalommal fordul köz-  
 ponti irodánkhoz, ahol bármely információt szívesen megadjunk.

**M. EMBIRICOS & Co.,**  
 București, Strada Paris No. 1.

Meggyőződhetett már afelől, hogy legolcsóbban



# HIRSCH

divatüzletében vásárolhat, ahol a legnagyobb választék van különféle férfi  
 és női szövetekben, vásznakban, zeffirekben, kretonokban, harisnyákban,  
 férfi kalapokban és minden más divatcikkben.

